

## Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

Zweck des Aufenthalts Purpose of residence			
<input type="checkbox"/> Ausbildung Education/training			
<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit Gainful employment			
<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe humanitarian or political grounds or under international law			
<input type="checkbox"/> familiäre Gründe family reasons			
<input type="checkbox"/> Wiederkehr return			
Familiename Family name			
ggf. Geburtsname if applicable birth name			
Vorname/n First name/s			
Geburtsdatum Date of birth			
Geburtsort Place of birth			
Geschlecht / Größe / Augenfarbe Sex/Height/Eye colour		männlich – male	weiblich – female
		Größe – Height cm	
		Augenfarbe – Eye colour	
Staatsangehörigkeit/en Citizenship/s		jetzige – current	frühere – former
Familienstand Marital status		ledig – single	
		verheiratet – married	
		getrennt lebend – living apart	
		geschieden – divorced	
		verwitwet – widowed	
		verpartnert – registered partnership	
		seit – since	
Gegenwärtige Anschrift Current address		Anschrift	Miethöhe €
		m <sup>2</sup>	
bei evtl. Rückfragen		Telefon/E-Mail	
Einreise in das Bundesgebiet – Entry into the Federal territory		am - on	
mit Visum der Auslandsvertretung – with visa of the mission abroad		Gültigkeitsdauer – Period of validity	
Ausweispapier (Pass/Reisedokument) Identity paper (passport/travel document)		ausstellender Staat – issuing country	
		Seriennummer – Serial number	
		Ausstellungsdatum – Date of issue	
		Gültigkeitsdauer – Period of validity	
Familiename des Ehegatten/ eingetragenen Lebenspartner Family name of spouse/registered non-marital permanent partner			
ggf. Geburtsname if applicable birth name			
Vorname/n First name/s			
Geburtsdatum Date of birth			
Geburtsort Place of birth			
Staatsangehörigkeit/en Citizenship/s		jetzige – current	frühere – former

Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben

Familienname der Kinder <small>Children's family name</small>	Vorname/n <small>First name/s</small>	Geburtsdatum <small>Date of birth</small>	Staatsangehörigkeit <small>Citizenship</small>	Wohnort <small>Place of residence</small>
Familienname des Vaters der antragstellenden Person ggf. Geburtsname				
Vorname(n) des Vaters				
Familienname der Mutter der antragstellenden Person ggf. Geburtsname				
Vorname(n) der Mutter				
Frühere Anschriften <small>Previous addresses</small>	<input type="checkbox"/> nein - no <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> ja - yes</span>			
	von - from	bis - until		
	in - in			
	von - from	bis - until		
	in - in			
Vorgesehener Aufenthaltsort im Bundesgebiet – Intended Place of residence in the Federal territory	Anschrift - Adress			
	zugezogen am – moved on			
	von - from			
Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? <small>Are family members entering with applicant or entering afterward?</small>	<input type="checkbox"/> nein - no <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> ja - yes</span>			
	wer - whom			
Ist ihr Lebensunterhalt gesichert? <small>Is your subsistence ensured?</small>	<input type="checkbox"/> nein - no <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> ja - yes</span>			
	Höhe der Einkünfte – Amount of income			
Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen? <small>Do you or a dependent person recieve social welfare benefits?</small>	<input type="checkbox"/> nein - no <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> ja - yes</span>			
	wer – who			
	Art der Leistung – Type of benefit			
Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? <small>Health insurance coverage for the Federal Republic of Germany?</small>	<input type="checkbox"/> nein - no <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> ja - yes</span>			
	durch – provide by			
Erwerbstätigkeit/Beschäftigung <small>Economic activity/employment</small>	Berufsausbildung als – Vocational qualification as	bei der Firma		
	Erwerbstätigkeit als	bei der Firma		

<b>Bei Aufnahme eines Studiums/einer Ausbildung</b> <small>With regard to taking up a course of studies/training</small>	Fachrichtung – Field of study	
<b>Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?</b>	<input type="checkbox"/> nein - no	<input type="checkbox"/> ja – yes      wenn ja, welches Sprachniveau
<b>Haben Sie Grundkenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse der BRD?</b>	<input type="checkbox"/> nein - no <small>des Instituts</small>	<input type="checkbox"/> ja - yes      wenn ja, über den Orientierungskurs
<b>Vorstrafen Grund, Art und Höhe der Strafe (mit Bezeichnung des Gerichts und Angabe des Aktenzeichens)</b> <small>Criminal convictions; Reason, nature and extent of the penalty/sentence (with name of court and file number)</small>	<input type="checkbox"/> nein	
	<input type="checkbox"/> ja	
	<input type="checkbox"/> in Deutschland	
	<input type="checkbox"/> im Ausland	
<b>Sind Sie jemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder ist eine Einreise in das Bundesgebiet oder in einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert worden?</b> <small>Have you ever been expelled or deported from the Federal territory, or has an application for residence permit or entry into the Federal territory or another state of the Schengen Agreement ever been denied?</small>		
<b>Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unvollständige Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden</b> – I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely to the best of my knowledge and belief. False or incomplete statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed.		
	← <b>Lichtbild der antragstellenden Person</b> <small>Photography of applicant</small>	
Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis um		Tage/Monat(e)/Jahr(e) zu erteilen
Ort, Datum	Unterschrift	
Stellungnahme der Meldebehörde:		Die o.g. Person(en) ist/sind seit _____ hier gemeldet.
Ort, Datum	Unterschrift	

**Datenschutzrechtlicher Hinweis:** Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit diese im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.